

MANUEL D'UTILISATION

GRUE D'ATELIER PORTE-A-FAUX ROTATIVE MANUELLE

SCP05M



NOTE : Toutes les informations contenues dans ce document tiennent compte des données disponibles au moment de l'impression. Le constructeur se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment sans préavis et sans obligation ni contrainte Il convient de vérifier les éventuelles mises à jour.

01.2021

MODE D'EMPLOI

Pour un emploi correct du crochet, s'assurer que la charge est positionnée le long de l'axe vertical ; tout désaxement éventuel de la charge pourrait causer une réduction de la portée nominale, jusqu'à 60%, et que le crochet est toujours équipé de la languette de sécurité.

Ce produit ne nécessite pas de maintenance ; périodiquement, vérifier son intégrité et, en cas de défauts ou de déformations évidentes, le remplacer.




En ce qui concerne les crochets pivotants, les surfaces mobiles de contact doivent être constamment graissées. Il est interdit de tourner le crochet pivotant lorsqu'il soutient une charge. En cas de modifications du produit, d'activités non conformes aux normes et d'intégrations ou traitements successifs, nous déclinons toute responsabilité. Pour garantir la plus grande sécurité de l'équipement, respecter toujours les limites d'emploi spécifiées dans le tableau et estampillées directement sur la pièce.

Les charges utiles ont été calculées en considérant un coefficient de sécurité de 1:5. Attention !

En cas de livraison séparée des accessoires faisant l'objet de cette déclaration, joindre une copie de cette documentation à chaque lot livré.

SYMBOLES UTILISES

Voici une brève légende spécifiant les symboles utilisés.



	DANGER : prêter attention aux situations ou aux problèmes susceptibles de compromettre la sécurité des personnes, causer des accidents, voire la mort.
	ATTENTION : prêter attention aux situations et aux problèmes liés aux performances de la machine, qui ne compromettent cependant pas la sécurité des personnes.
	INTERDICTION : ne pas effectuer les opérations spécifiées, puisqu'elles peuvent compromettre les performances de la machine.

1. AVANT-PROPOS

1.1. Description

Les machines décrites dans ce mode d'emploi et d'entretien sont des grues hydrauliques à embase tournante à 360°, lestées. Elles permettent de lever des charges jusqu'à 500 kg et de dimensions considérables. À l'embase, elles sont équipées de 4 roues qui favorisent le déplacement aisé dans la zone de travail (pour la manutention « à vide », il est conseillé de tourner la grue de manière à déplacer le poids du lest sur les roues fixes, ce qui facilite le pivotement). Ces grues permettent de charger le matériau du sol, des étagères ou de récipients et de le déplacer directement vers les machines-outils ou d'autres zones. Le dispositif tournant permet également d'asservir toutes les machines-outils équipées de protecteurs le long du périmètre. L'équipement peut être livré dans la variante manuelle ou électrique.

La variante manuelle est équipée d'une pompe à main à double refoulement qui nécessite d'un effort réduit grâce aux dimensions du vérin. L'activation du vérin hydraulique se fait manuellement, grâce à un levier situé sur la colonne de la grue. La descente se fait en purgeant tout simplement le circuit hydraulique, en activant la manivelle à côté du levier de levage. La variante électrique est équipée d'un moteur électrique de 12 Volts, pourvu de batterie et de chargeur de batterie. L'opérateur prend en charge les opérations souhaitées par un pupitre spécifique, afin de loger le matériau très aisément en toute sécurité. La structure compacte facilite aussi bien le stockage que le transport d'une zone à l'autre. La flèche de levage, pivotante et télescopique en 4 positions, permet de déplacer des charges de formes et dimensions différentes, tout en atteignant des positions normalement difficiles à atteindre. Le système hydraulique est pourvu d'une soupape d'arrêt intégrée - qui s'avère utile en cas de rupture du tuyau - de typologie différente dans la grue manuelle (qui dispose d'une soupape de retenue sur le point de refoulement, qui descend exclusivement grâce au levier de manipulation sur l'embase du fond du vérin) et dans la grue à batterie (qui est équipée d'une soupape pour la descente contrôlée à l'intérieur du boîtier et d'une soupape de réglage unidirectionnelle, pour une descente plus lente en cas de travaux de précision). En plus, les deux modèles sont équipés d'une soupape de pression maximale située sur la centrale, pour empêcher le dépassement du niveau établi de pression maximale.

	<p>Cette machine doit être utilisée exclusivement pour le but pour lequel elle a été conçue. Ne pas utiliser la grue pour lever des personnes ou des animaux, ni pour atteindre les zones de travail. Ne pas utiliser la grue pour lever des étagères, où des personnes ou des animaux peuvent monter. L'emploi des grues hydrauliques n'est conçu qu'à un opérateur à la fois ; éloigner les personnes non autorisées du rayon d'action de la grue. En cas d'élimination définitive, respecter les normes en vigueur dans le Pays où cette opération doit être effectuée. Respecter les précautions mentionnées dans la fiche de sécurité des huiles utilisées pour éliminer celles-ci.</p> <p>Toute altération de la machine dégage le Constructeur des dommages éventuels conséquents. L'enlèvement des dispositifs de sécurité entraîne une violation des normes européennes. La capacité de levage max. relève de la position de la flèche télescopique ; sur la flèche, on a appliqué un adhésif qui montre la variation de la capacité de levage.</p>
	<p>Avant d'utiliser la machine, il est nécessaire de suivre un cours de formation adéquat, conformément aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail.</p>

1.2. Emploi prévu

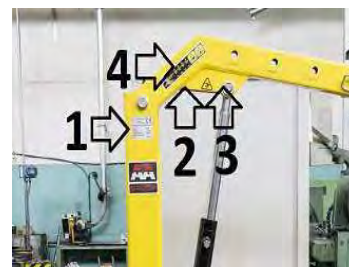
Les grues hydrauliques sont conçues pour lever et déplacer des charges de dimensions diverses, dont le poids maximum est spécifié dans le chapitre « Caractéristiques techniques ». Ces grues permettent de charger le matériau du sol, des étagères ou de récipients et de le déplacer directement vers les machines-outils ou d'autres zones. Le dispositif tournant permet également d'asservir toutes les machines-outils équipées de protecteurs le long du périmètre. Cette machine est conçue pour être utilisée dans des ateliers mécaniques ou, de toute façon, pour des emplois de travail et non pour les loisirs ; ses opérateurs doivent donc connaître parfaitement les risques prévus par la législation en vigueur.




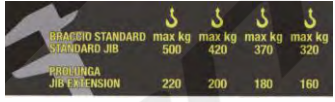
1.3. Emplacement de l'opérateur

Cette machine doit être utilisée par une seule personne, tandis que les autres opérateurs doivent se trouver à une distance adéquate ; lors des opérations de levage, l'opérateur doit stationner à côté de la grue, à proximité du levier de levage (en cas de pompe à main) ou tout près de la machine (en cas de grue pourvue de pupitre). Pendant les opérations de transport, l'opérateur demeure derrière la grue, près du lest.

1.4. Risques résiduels et adhésifs de sécurité

La figure à côté montre les zones les plus dangereuses lorsqu'on utilise la machine, même en présence des dispositifs de protection prévus. Se rappeler que les plus grands risques de ces machines se produisent lors du levage et la manutention. Pour réduire considérablement tout risque lors de l'utilisation des grues, effectuer les opérations conformément aux spécifications de ce mode d'emploi et d'entretien, ainsi que les lois en vigueur sur l'hygiène et la sécurité dans les lieux de travail. Pour signaler à l'opérateur les risques possibles, on a utilisé les adhésifs suivants. Les adhésifs ci-dessous sont indicatifs et peuvent différer (en formes et dimensions).



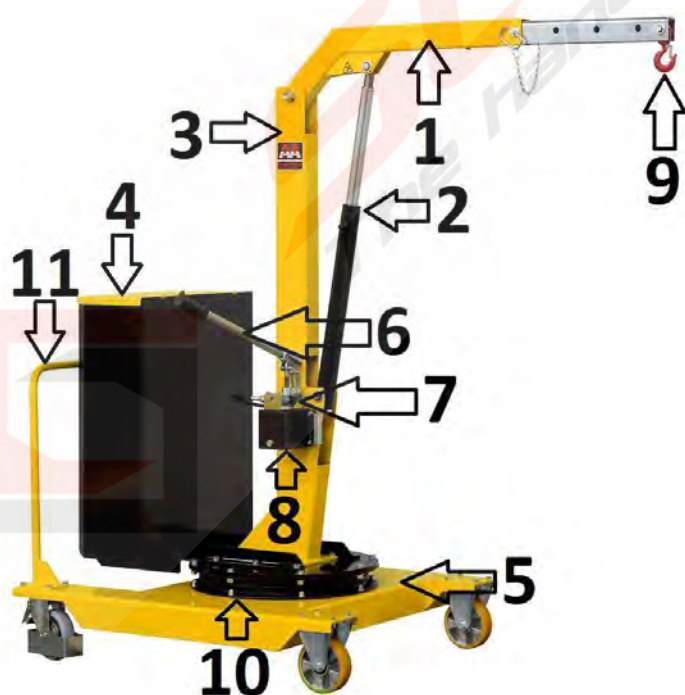
N°	Description	Symbole	N°	Description	Symbole
1	Plaque CE		3	Danger de chute de charges	
2	Danger d'écrasement Prêter attention aux mains		4	Indication de la capacité de levage Porte-à-faux max.	



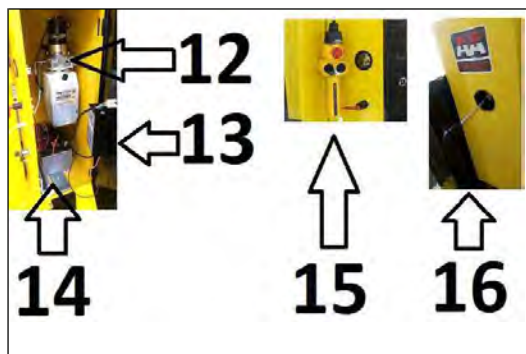
1.5. Emplois non admis

Cette machine doit être utilisée exclusivement pour le but pour lequel elle a été conçue.
 Ne pas utiliser la grue pour lever des personnes ou des animaux, ni pour atteindre les zones de travail.
 Ne pas utiliser la grue pour lever des étagères, où des personnes ou des animaux peuvent monter.
 Ne pas utiliser de liquides inflammables pour la nettoyer. Toute utilisation différente des préconisations de ce livret doit être considérée comme non autorisée : Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels aux choses ou les accidents aux personnes dus à une utilisation impropre de la machine.

La machine se compose des pièces principales suivantes :



1. Flèche
2. Vérin de levage
3. Colonne
4. Lest
5. Embase
6. Levier de levage (SCP05M)
7. Poignée de descente (SCP05M)
8. Réservoir d'huile (SCP05M)
9. Crochet pivotant
10. Couronne de direction
11. Poignée de poussée
12. Centrale avec réservoir (SCP05E et SCP05EE)
13. Chargeur de batterie (SCP05E et SCP05EE)
14. Batterie (SCP05E et SCP05EE)
15. Pupitre mobile (SCP05E)
16. Levier du distributeur, 4 positions (SCP05EE)



2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1. Milieu de travail

Description	Unité de mesure	Valeur
Température ambiante max. de fonctionnement	°C	40
Température ambiante min. de fonctionnement	°C	0

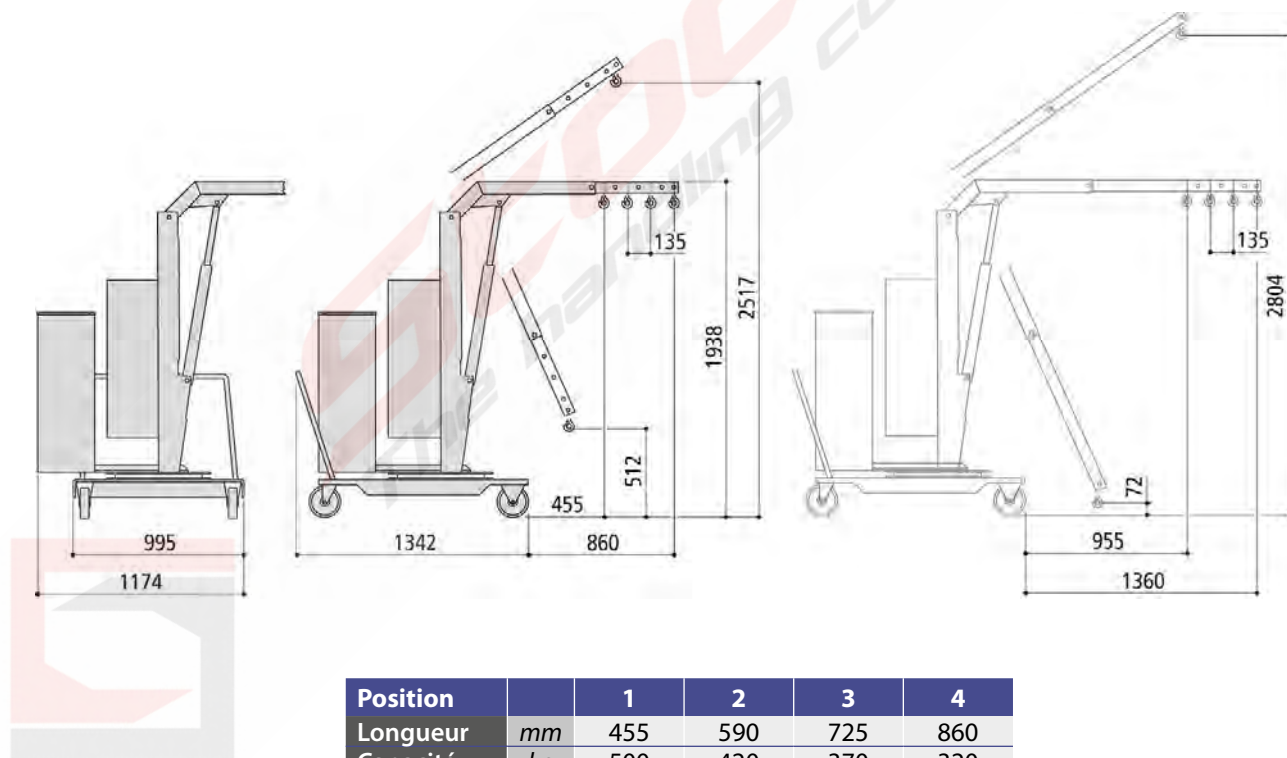


Les performances de la machine relèvent des caractéristiques d'étanchéité de l'huile du circuit hydraulique. À ce propos, voir également la fiche de sécurité relative et le fournisseur du produit.

2.2. Informations générales

Modèle		SCP05M
Capacité	kg	500
Dimensions hors tout (Lxlxh)	mm	1772 x 1174 x 1938
Roues	mm	Ø 200
Poids total	kg	608




DIMENSIONS HORS TOUT, MOD. SCP05M





2.3. Niveau de bruit

Le niveau de bruit mesuré est réduit (le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dBA). L'employeur doit cependant évaluer le niveau d'exposition personnelle au bruit de chaque opérateur, conformément aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail.




3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	Lire attentivement et en entier ce mode d'emploi et d'entretien avant d'utiliser la machine.
	Pour toute nécessité, s'adresser exclusivement à notre service après-vente. Il est conseillé d'utiliser seulement les pièces détachées d'origine. STOCKMAN décline toute responsabilité en cas de dommages dus à l'utilisation d'accessoires non autorisés.
	Ne pas réparer les pièces. Toute réparation effectuée par du personnel non autorisé pourrait compromettre le niveau de sécurité de la machine. En cas de contact, inhalation, ingestion, écoulement, etc. d'huile (ou, en général, de substances toxiques) s'adresser à un médecin spécialiste, en montrant toujours les fiches de sécurité des matériaux utilisés.



3.1. Milieu de travail

	Ne pas s'approcher de la machine en présence de flammes nues. Ne pas utiliser la machine dans des endroits à risque d'explosion et d'incendie.
	Utiliser la machine en conditions d'éclairage constant et adéquat. Les milieux d'utilisation doivent être bien aérés et conformes aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail.
	Éviter de laisser la machine sans surveillance et prendre les mesures nécessaires afin d'éviter son utilisation par des personnes non autorisées, ce qui compromettrait la sécurité de l'opérateur. En ce qui concerne les modèles SCP05E et SCP05EE, il est recommandé de verrouiller la porte, retirer la clé et la ranger dans un endroit convenable et sûr.
	Utiliser et stocker la machine dans un endroit sec et protégé des agents atmosphériques.






3.2. Contrôles préliminaires

	Avant d'utiliser la machine, vérifier toujours son intégrité et si les raccordements sont appropriés. Avant d'utiliser la machine de façon continue, il est conseillé de suivre un cours de formation adéquat, conformément aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail.
	Avant l'emploi, s'assurer que le milieu de travail est adéquat, qu'il n'y ait pas d'obstacles, trous, dénivellements ou dangers éventuels (la zone de travail doit être parfaitement à niveau, propre, sèche et dégagée). La zone de travail de la grue ne doit pas présenter de parties glissantes, sous tension, etc. Ne pas laisser de dispositifs ni de matériaux utilisés lors de la mise en place et susceptibles de gêner les autres opérateurs et de causer des chutes ou des accidents.
	Vérifier toujours la charge utile du dispositif utilisé (élingues, etc.) relativement à la position de la flèche télescopique et de la charge à lever. Ne pas étendre la flèche en utilisant des éléments différents de ceux qui sont préconisés par STOCKMAN
	Vérifier si l'utilisation réelle de la machine est conforme aux spécifications du paragraphe « Emploi prévu ».






3.3. Branchement

	En ce qui concerne le branchement à l'alimentation électrique du chargeur de batterie pour les modèles SCP05E et SCP05EE, s'assurer que le point de connexion présente la protection prévue par les normes en vigueur en la matière (mise à la terre et disjoncteur différentiel). Éviter les rallonges, afin de réduire tout risque dû à une isolation inadéquate du circuit électrique (par exemple, utilisation d'un dispositif prise-fiche non conforme, présence de zones humides). Notamment, prêter attention lors du branchement, puisqu'il influence directement le niveau de sécurité de toute la machine. En cas de doutes, s'adresser au personnel technique préposé. Lors du sectionnement de la machine du réseau d'alimentation, débrancher avant toute chose le côté d'alimentation et, par la suite, le côté de chargement (machine).
	Le circuit hydraulique est équipé d'une soupape de sécurité réglée et scellée par le Constructeur. Ne pas altérer ni modifier le réglage de cette soupape.




3.4. *Emploi*

	<p>Porter toujours des équipements de protection conformes aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail. Notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ne pas porter de vêtements larges, déboutonnés ou comprenant des parties susceptibles de s'accrocher aux pièces mécaniques ; • porter un couvre-chef convenable en cas de cheveux longs ; • ne pas stationner dans le rayon d'action de la flèche de levage. <p>Ne pas poser les membres inférieurs ni d'autres parties du corps sur la machine.</p>
	<p>La machine doit être utilisée par un seul opérateur adulte et responsable. Placer la machine dans une zone convenable, en empêchant toute utilisation aux personnes non autorisées. Utiliser des accessoires de levage (câbles ou élingues) adéquats à la charge à déplacer.</p>
	<p>Seulement l'opérateur préposé à l'utilisation de la machine peut stationner dans la zone de travail de celle-ci ; les autres personnes doivent être éloignées, afin d'éviter tout contact accidentel avec les pièces mobiles.</p>
	<p>Avancer très doucement pendant le déplacement. Pour des raisons de sécurité, la charge doit être stable pendant cette phase aussi. Autrement, ou en cas d'oscillations, prévoir un appui sur lequel elle doit être posée pendant le déplacement.</p> <p>Il est absolument interdit d'avancer lorsque la charge est en porte-à-faux ; baisser autant que possible la charge pendant le déplacement. Ne pas ajouter des charges si la flèche est déjà levée. Ne pas s'accrocher à la flèche ni monter sur la plate-forme pour simuler le lest. En cas d'anomalies ou de bruit insolite, vérifier leur origine en arrêtant l'opération en cours.</p>
	<p>Il est absolument interdit d'utiliser la grue pour accomplir des opérations de levage et de transport lorsque la flèche est positionnée sur le côté de la poignée. Ne pas poser de verres ni de récipients contenant des liquides sur la cabine du chargeur de batterie ou sur le logement du lest.</p>

3.5. *Maintenance et fin du travail*

	<p>Lors des phases de maintenance, ne pas jeter n'importe où les résidus mais respecter les normes en vigueur en la matière.</p>
	<p>N'effectuer aucune opération de maintenance si le circuit est sous pression (ranger toujours la charge et baisser la flèche de levage), si la machine est activée ou connectée à sa source d'alimentation. Attendre toujours quelques minutes, puisque plusieurs parties du système peuvent être sous pression ou en température.</p> <p>N'effectuer aucune opération de maintenance si la machine est activée. Attendre toujours quelques minutes après la désactivation de la machine, puisque plusieurs parties du système peuvent être sous pression ou en température.</p> <p>Remettre toujours la machine dans sa position de repos, sans charge, avant d'effectuer les opérations de maintenance.</p> <p>Après le travail, prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter l'utilisation de la machine par des personnes non autorisées (par exemple, ranger la machine dans un endroit non accessible).</p>
	<p>Pendant la phase de maintenance, respecter les consignes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • porter des équipements spécifiques de protection (tels que des gants et des chaussures de protection) ; • attendre quelques minutes, jusqu'à ce que la machine ne soit froide et en condition de repos.
	<p>Ne pas laisser de dispositifs, utilisés lors des opérations de maintenance, susceptibles de gêner les autres opérateurs.</p>
	<p>Choisir les matériaux les plus convenables pour nettoyer la machine. Notamment, ne pas utiliser de matériaux inflammables.</p>

3.6. Manutention et transport

	<p>Avant le transport :</p> <ul style="list-style-type: none">• Remettre la grue dans sa position de repos en effectuant, dans l'ordre inverse, les opérations spécifiées au paragraphe « Installation ».• Ranger la machine en position stable ou enlever les accessoires afin de ne pas gêner les opérateurs.
	<p>Avant la manutention, s'assurer toujours qu'il n'y a pas de pièces susceptibles de tomber. Déplacer très soigneusement la machine sur la zone de travail. Éloigner convenablement les opérateurs qui ne sont pas préposés aux opérations de manutention.</p>
	<p>Avant de déplacer la machine, vérifier toujours son poids et respecter les normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail.</p>

3.7. Démolition et élimination

Au cas où il serait nécessaire de démolir et éliminer la machine, la déconnecter avant de la démonter. Après la démolition, trier et éliminer les pièces selon leurs matériaux de réalisation et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.



En ce qui concerne les déchets d'appareillages électriques et électroniques (RAEE) :

1. respecter l'obligation de ne pas éliminer les déchets RAEE comme des déchets urbains, puisqu'il faut les collecter de façon sélective ;
2. pour les éliminer, utiliser les centres de collecte publics ou particuliers prévus par la législation locale ;
3. cet équipement peut contenir des substances dangereuses : un emploi impropre ou une élimination incorrecte pourraient nuire à la santé et à l'environnement ;
4. l'élimination impropre des déchets électriques et électroniques est punie par les lois.

4. LIVRAISON

Lors de la livraison, la machine est placée sur une palette de dimensions convenables ; une roue est bloquée, pour garantir sa stabilité.

Le déchargement de la machine du moyen de transport et, par la suite, de la palette doit être effectué par un chariot élévateur (vérifier au préalable la mise à niveau du système), en raison de la dimension et du poids total de la machine (spécifiés dans le paragraphe relatif aux caractéristiques techniques).

La machine doit être positionnée sur un sol stable et bien à niveau, à même de soutenir son poids.

Pour décharger la grue de la palette, élinguer convenablement la poignée de la grue. Lever les élingues jusqu'à soulever la grue d'un côté. Enlever la palette, baisser les fourches et enlever les élingues.



Ne pas jeter l'emballage n'importe où mais l'éliminer conformément aux normes en vigueur dans le pays où cette opération est effectuée. Enfin, s'assurer que la livraison comprend toutes les pièces commandées.

5. TRANSPORT ET MANUTENTION

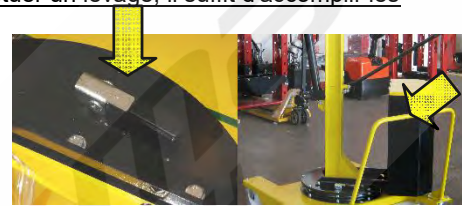
Pour transporter la machine :

1. Enlever la charge suspendue à la flèche et baisser celle-ci.
2. Bloquer la roue équipée du frein.
3. S'assurer que le lest est situé sur la partie la plus longue du chariot élévateur (situation de stabilité optimale).
4. Positionner les fourches du chariot élévateur au-dessous de la grue, en vérifiant au préalable son poids (voir le chapitre « Caractéristiques techniques ») ; enfin, lever celle-ci.



Pour déplacer la grue dans la zone de travail sans qu'il soit nécessaire d'effectuer un levage, il suffit d'accomplir les opérations suivantes :

1. Fixer la couronne avec la goupille relative sur un des 8 points de blocage mécanique. En ce qui concerne la manutention « à vide », il est conseillé de tourner la grue de 180°, de manière à déplacer le poids du lest sur les roues fixes, ce qui facilite le pivotement.
2. Pousser la grue en la saisissant solidement par la poignée.
3. Après le déplacement, bloquer la roue équipée du frein avant d'effectuer le levage.



	Insérer/enlever la goupille de la couronne le plus rapidement possible. Ne pas insérer la goupille sur des positions différentes des points prévus. S'assurer toujours que la goupille est complètement insérée.
	Garder une distance adéquate pendant le transport, de manière à éviter tout risque dû à la chute de la charge. Vérifier la stabilité du système avant de lever la grue. S'assurer qu'il n'y a pas de dispositifs ni de matériaux susceptibles de gêner les opérateurs ou de tomber pendant la manutention. À ce propos, voir le paragraphe « Maintenance et transport », au chapitre « Consignes de sécurité ».
	Lors du transport, s'assurer que la machine est : <ul style="list-style-type: none"> • correctement fixée au moyen de transport et d'une telle position à prévenir tout endommagement éventuel ; • protégée des agents atmosphériques ; • éloignée des sources de chaleur, en évitant tout déchirement éventuel. S'assurer que les poids, la charge utile et les dimensions hors tout sont conformes aux préconisations mentionnées dans la section 2. Ne déplacer la machine que sur des sols bien à niveau, réguliers et compacts, en évitant les pentes. Le personnel préposé à cette opération doit garder la distance de sécurité préconisée. S'assurer qu'aucun objet n'est posé sur les machines et sur les pièces ; vérifier également la fixation des pièces mobiles.

6. INSTALLATION ET CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

	Placer la machine sur un point qui ne gêne pas les autres opérateurs.
	Pour toute nécessité et d'autres informations, s'adresser à notre service après-vente.

6.1. Essais à vide

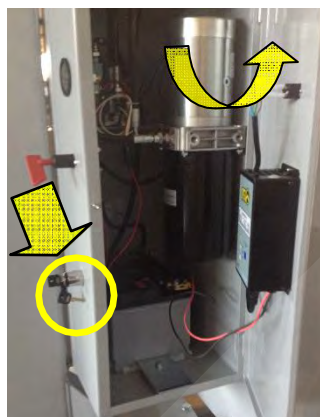


Il est conseillé d'essayer le levage de la grue à vide et, par la suite, après le réglage de la flèche (selon les indications du chapitre « Consignes générales d'utilisation ») ; effectuer quelques essais de levage, en respectant la charge utile spécifiée sur l'adhésif appliqué sur la machine.

6.2. Alimentation, modèles SCP05E et SCP05EE





Pour utiliser la grue avec la batterie, accomplir les opérations ci-dessous :

1. Ouvrir le logement contenant la batterie et le chargeur de la batterie.
2. Saisir la clé de contact, rangée au-dessous du mode d'emploi et d'entretien.
3. Introduire la clé dans le point prévu.



7. CONSIGNES GÉNÉRALES D'UTILISATION

Voici comment utiliser la machine. Les fonctions des commandes sont spécifiées lors de la description des modes d'emploi corrects.

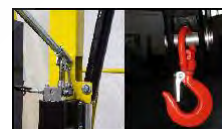
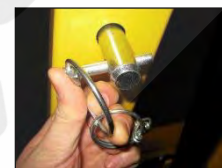
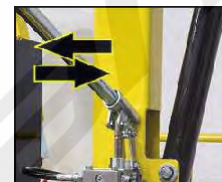
	<p>Respecter scrupuleusement les contenus des paragraphes qui suivent. Respecter en entier le schéma de chargement montré sur l'adhésif appliqué sur la flèche télescopique de la machine. Pendant la manutention, poser la charge sur un support convenable en cas de charges instables ou pour éviter toute oscillation dangereuse.</p>
	<p>Porter des équipements de protection individuelle (tels que des gants et des chaussures de protection).</p>
	<p>Avant le levage, vérifier toujours l'état de la grue, en s'assurant qu'elle n'est pas endommagée ou défectueuse. Toute réparation doit être effectuée par du personnel spécialisé et autorisé par notre société. Si l'on utilise des élingues ou des chaînes de levage, vérifier leur état, notamment leur capacité de charge. Utiliser exclusivement des équipements conformes aux lois en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité. Le chemin de glissement doit être dégagé (sans trous ni obstacles), compact (à même de soutenir le poids de la machine, du lest et de la charge à lever), bien à niveau et horizontal. S'assurer que la zone de passage de la grue est suffisamment large, pour permettre un appui des roues en toute sécurité. Éviter de poser les roues sur un sol dénivelé ou glissant. S'assurer toujours qu'il n'y a personne dans la zone de travail de la grue. Lors du parcage ou de la mise au repos, la machine doit être bloquée par le frein de stationnement situé sur une des roues arrière.</p>
	<p>Il est absolument interdit d'utiliser la grue pour laisser des charges suspendues.</p>



7.1. Mode d'emploi, modèles SCP05M

Pour un emploi correct de la machine, l'opérateur doit :

1. Freiner la roue arrière dès qu'on atteint la zone prévue du levage.
2. Actionner maintes fois le levier, jusqu'à ce que la hauteur souhaitée ne soit atteinte.
3. Régler la longueur d'extension en accomplissant la procédure suivante : enlever le goujon de blocage de la goupille, enlever la goupille, déplacer la flèche étendue sur la position souhaitée, en vérifiant la charge utilise max. prévue et insérer la goupille, ainsi que le goujon de blocage relatif.
4. Baisser le crochet (à l'aide de la poignée montrée à côté), l'introduire dans l'objet et lever la charge par le levier indiqué à côté.



Utiliser des accessoires de levage (câbles ou élingues) adéquats à la charge à déplacer.

Important : **NE PAS DEPLACER L'EXTENSION DE LA FLECHE LORSQUE LA CHARGE EST LEVEE. NE PAS ENLEVER LA GOUPILLE DE LA COURONNE.**

5. Fixer la couronne en bloquant la goupille sur une des 8 positions prévues.
6. Placer la charge sur une surface d'appui.
7. Pousser le système à l'aide de la poignée.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'AVANCER LORSQUE LA CHARGE EST EN PORTE-A-FAUX ; BAISSER AUTANT QUE POSSIBLE LA CHARGE PENDANT LE DEPLACEMENT.



NE PAS AJOUTER DES CHARGES SI LA FLECHE EST DEJA LEVEE. NE PAS S'ACCROCHER A LA FLECHE NI MONTER SUR LA PLATE-FORME POUR SIMULER LE LEST.





Déchargement :

Baisser le crochet à l'aide de la poignée montrée à côté, jusqu'à ce que la charge ne soit positionnée sur une surface d'appui **bien à niveau** et **solide**. Desserrer très doucement la poignée, pour éviter toute éjection d'huile sur le bouchon d'évent. En cas d'écoulements d'huile du bouchon d'évent, desserrer celui-ci, le souffler et l'installer à nouveau.



En présence de défauts, mettre **IMMÉDIATEMENT** hors service la machine (en appliquant un panneau de signalisation convenable) et la faire réparer par du personnel spécialisé.

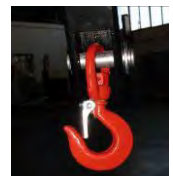
8. MAINTENANCE

	Faire bien attention lorsqu'on exécute les opérations de maintenance, puisque nombreuses parties de la machine sont sous pression (dans le modèle à batterie). À ce propos : <ul style="list-style-type: none">• porter des équipements spécifiques de protection (tels que des gants et des chaussures de protection) ;• attendre quelques minutes jusqu'à ce que la machine ne soit en condition de repos.
	Les opérations de maintenance doivent être toujours exécutées lorsque la grue est en position de repos et, donc, quand la flèche est complètement en bas.
	Les résidus des activités de maintenance ne doit pas être jeté n'importe : les éliminer conformément aux lois en vigueur en la matière.
	En cas de panne, s'adresser à notre service après-vente ou au personnel spécialisé.

8.1. Maintenance générale

La machine ne nécessite pas une maintenance spéciale ; de toute façon, il est conseillé de respecter les consignes suivantes :

1. Périodiquement, graisser la couronne par un graisseur convenable.
2. Pendant l'emploi, s'assurer qu'il n'y a aucun écoulement d'huile des vérins.
3. Chaque fois qu'on utilise la machine, vérifier l'état du crochet de levage et, si nécessaire, le remplacer par une pièce détachée d'origine STOCKMAN.



- Vérifier toujours l'état de la poignée de déchargement ; si nécessaire, la remplacer par une pièce détachée d'origine STOCKMAN (exclusivement pour les modèles SCP05M).



- Vérifier périodiquement le niveau d'huile et, si nécessaire, l'ajouter (voir le paragraphe suivant) (exclusivement pour les modèles SCP05E et SCP05EE).



- Vérifier périodiquement l'état du système électrique, notamment les câbles de connexion (exclusivement pour les modèles SCP05E et SCP05EE).

- Desserrer les bouchons de la batterie et vérifier le niveau de l'électrolyte (exclusivement pour les modèles SCP05E et SCP05EE).



	Accomplir cette procédure en portant des équipements convenables de protection individuelle,
	En cas de panne et de réparations conséquentes, effectuer à nouveau les essais de charge statiques et dynamiques. S'adresser directement à notre service après-vente.

8.2. Remplissage d'huile



Cette opération ne doit être accomplie que par un technicien qualifié.

<p>En présence d'écoulements d'huile de l'unité hydraulique et si celle-ci est désassemblée (pour remplacer les joints), ajouter doucement l'huile à travers le trou de remplissage.</p>	Mod. SCP05M – sur le réservoir de la pompe
<p>Utiliser exclusivement une huile hydraulique de classe ISO 46 (huile conseillée : Shell Tellus T46 ou similaire).</p>	
<p>Il est absolument interdit d'utiliser l'huile pour freins.</p>	Mod. SCP05E – sur le réservoir de la centrale
<p>Le paragraphe relatif aux caractéristiques techniques spécifie la contenance du réservoir.</p>	
<p>Ne jamais dépasser la quantité d'huile préconisée.</p>	Mod. SCP05EE – sur le réservoir de la centrale
<p>En plus, ne pas mélanger d'huiles de marques ou de caractéristiques différentes.</p>	
<p>La position du trou de remplissage dépend du modèle de grue.</p>	

9. PROBLÈMES, CAUSES ET SOLUTIONS



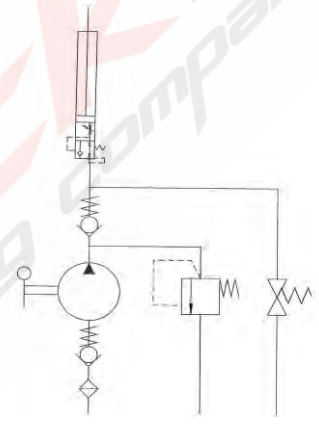
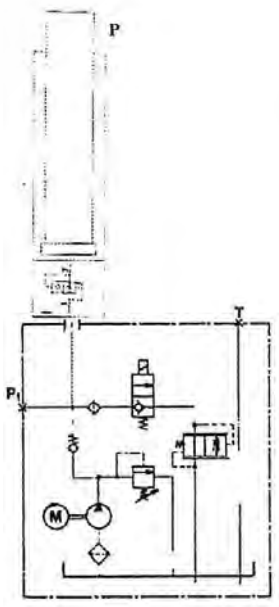
Ce paragraphe est conçu pour fournir à l'utilisateur des solutions de dépannage aux problèmes les plus fréquents. Ne pas effectuer d'opérations de maintenance ou de réparation susceptibles de compromettre la sécurité de la machine. Notamment, le tableau ci-dessous spécifie quand il est nécessaire de contacter notre service après-vente. Toutes les opérations doivent être accomplies lorsque la machine est en position de repos et sans charges suspendues.

Problèmes	Causes	Solutions
La machine ne fournit pas un niveau de pression adéquat	1) Huile absente. 2) Filtre d'aspiration sale.	1) Ajouter l'huile. 2) Contacter notre service après-vente.
La centrale ne fournit pas la pression max. prévue (Mod. SCP05E et SCP05EE)	Soupape de pression maximale déréglée.	Contacteur notre service après-vente.
La pression diminue rapidement	Positionnement incorrect des soupapes des centrales de commande.	Contacteur notre service après-vente.
La pression diminue par à-coups	1) Air dans le circuit hydraulique. 2) Huile absente dans le circuit.	1) Contacter notre service après-vente. 2) Vérifier le niveau d'huile et, si nécessaire, l'ajouter.
La pression diminue lentement	Mauvais fonctionnement du groupe de déchargement.	Contacteur notre service après-vente.
La grue est défectueuse (Mod. SCP05E et SCP05EE)	1) Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé. 2) Batterie déchargée.	1) Débloquer le bouton coup-de-poing d'urgence. 2) Recharger la batterie.

La charge ne descend pas (Mod. SCP05M)	Poignée de déchargement complètement serrée.	Débloquer la poignée de déchargement.
Voltmètre défectueux (Mod. SCP05E et SCP05EE)	1) Batterie déchargée. 2) Court-circuit de la batterie.	1) Recharger la batterie. 2) Contacter notre service après-vente.
Le vérin n'atteint pas sa butée de fin de course	Huile absente.	Ajouter l'huile dans le réservoir.
Instabilité lors du levage	Fixation incorrecte des dispositifs de blocage.	Vérifier leur positionnement.
Fuite d'huile	Joints défectueux.	Contacter notre service après-vente.
Levage non exécuté	Poids excessif par rapport à la charge utile préconisée.	Vérifier la charge utile relative à l'extension de la flèche.

10. SCHÉMAS DES CIRCUITS DE COMMANDE ET DU VÉRIN

10.1 Schémas hydrauliques

<p>Mod. SCP05M</p>																											
<p>Mod. SCP05E</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  </div> <div style="width: 45%;"> <p>Legenda</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Simbolo</th> <th>Descrizione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>P</td> <td>Cilindro</td> </tr> <tr> <td>T</td> <td>Serbatoio</td> </tr> <tr> <td>P1</td> <td>Non utilizzato</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Filtro</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pompa</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Valvola di ritegno</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Valvola di massima</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Motore</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Valvola solenoide di scarico NC</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Valvola di controllo della discesa compensata</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Valvola paracadute</td> </tr> </tbody> </table> </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <p>Légende</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Symbole</th> <th>Description</th> </tr> </thead> </table> </div>	Simbolo	Descrizione	P	Cilindro	T	Serbatoio	P1	Non utilizzato		Filtro		Pompa		Valvola di ritegno		Valvola di massima		Motore		Valvola solenoide di scarico NC		Valvola di controllo della discesa compensata		Valvola paracadute	Symbole	Description
Simbolo	Descrizione																										
P	Cilindro																										
T	Serbatoio																										
P1	Non utilizzato																										
	Filtro																										
	Pompa																										
	Valvola di ritegno																										
	Valvola di massima																										
	Motore																										
	Valvola solenoide di scarico NC																										
	Valvola di controllo della discesa compensata																										
	Valvola paracadute																										
Symbole	Description																										

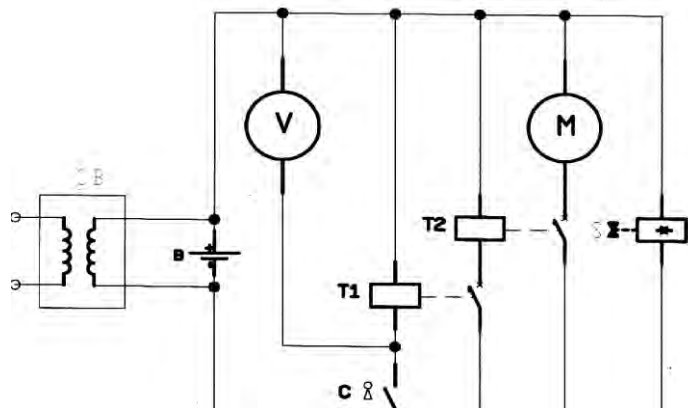
	P	Vérin
	T	Réservoir
	P1	Non utilisé
		Filtre
		Pompe
		Soupape de retenue
		Soupape de pression max.
		Moteur
		Soupape solénoïde de déchargement NF
		Soupape de contrôle descente équilibrée
		Vanne anti-chute

Mod. SCP05EE

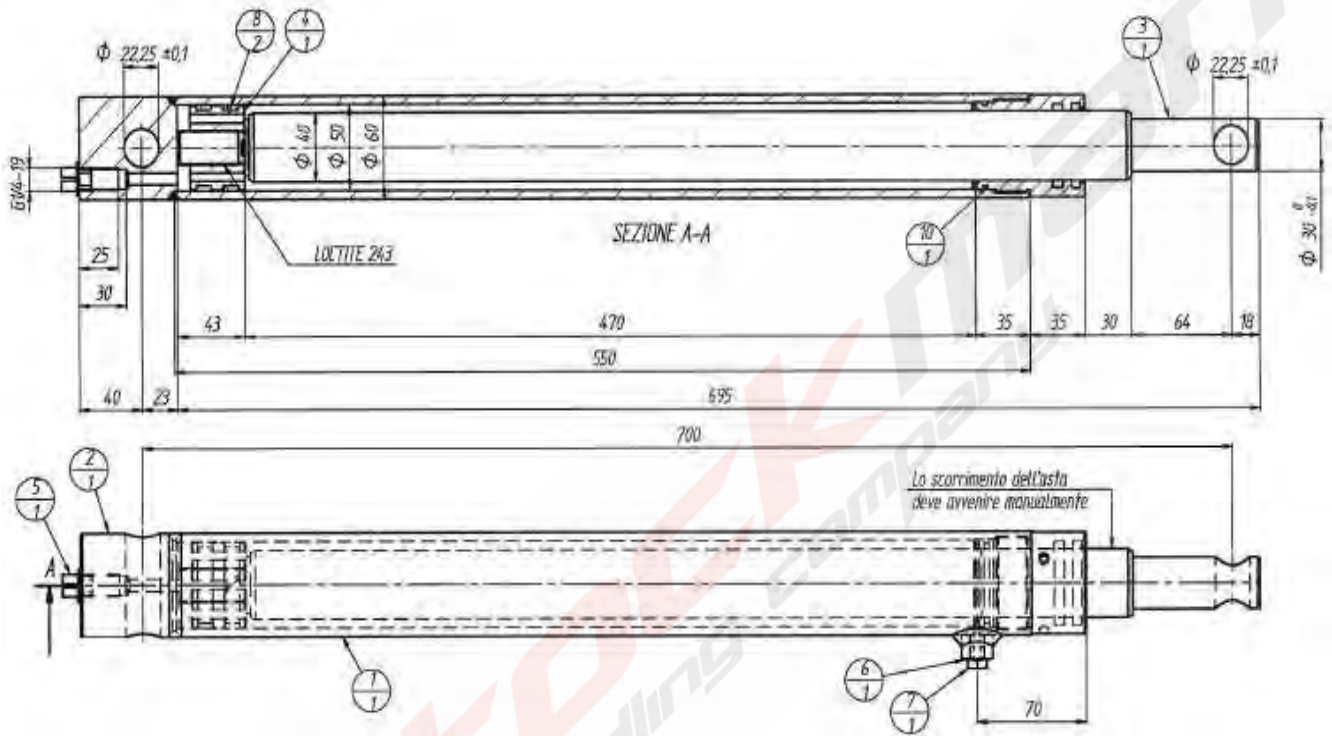
10.2 Schémas électriques

Mod. SCP05E et SCP05EE

Symbole	Description
CB	Charge batterie
B	Batterie
V	Voltmètre
M	Moteur
T1	Télérupteur d'urgence
C	Clé
E	Dispositif d'urgence
T2	Télérupteur moteur
S	Soupape solénoïde de descente
P	Pupitre



10.3 Schémas du vérin



Les schémas proposés sont indicatifs et n'autorisent pas, de n'importe quelle façon, toute opération non autorisée par nous sur de tels éléments.



ANNEXE : ACCESSOIRE RALLONGE D'EXTENSION DE LA FLECHE TELESCOPIQUE

A.1. Avant-propos

Lors de la fourniture, les grues sont dépourvues d'accessoires et ne sont conçues que pour effectuer des opérations de levage, selon la charge utile spécifiée sur la flèche télescopique standard.

Selon le tableau du paragraphe 2.2, l'utilisation de la rallonge d'extension de la flèche télescopique entraîne la modification des seules caractéristiques spécifiées dans le tableau suivant :

Données techniques	UM	SCP05M	SCP05E	SCP05EE
Porte-à-faux min./max. ext.	[mm]	955/1360	955/1360	955/1360
Charge utile min./max. ext.	[kg]	220/160	220/160	220/160

Les autres données techniques du tableau du paragraphe 2.2 demeurent inchangées.



Notre société décline toute responsabilité en cas d'accessoires ou de modifications de la grue sans notre autorisation préalable. L'utilisation d'accessoires doit être conforme aux dispositions des lois en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail.

Pour toute information sur l'utilisation de cet accessoire, s'adresser à notre service après-vente.

A.2. Installation

Pour installer la rallonge télescopique dans la grue, accomplir les opérations suivantes :

1. Positionner la flèche de la grue parallèle au sol.
2. Enlever le bloc d'arrêt de la goupille et retirer celle-ci.
3. Enlever la vis à tête évasée du trou inférieur de la flèche télescopique (Mod. SCP05M et SCP05E).
4. Enlever la flèche télescopique standard (Mod. SCP05M et SCP05E).
5. Installer la rallonge dans les éléments d'arrêt relatifs (Mod. SCP05EE).
6. Installer bien à fond la rallonge et serrer la vis à tête évasée pour éviter qu'elle sorte (Mod. SCP05M et SCP05E).
7. Insérer la goupille et le goujon de blocage relatif.



ATTENTION !!!

NE PAS ENLEVER, POUR N'IMPORTE QUELLE RAISON, LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.
EN CAS D'ALTÉRATION OU D'ENLÈVEMENT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ,
LA SOCIÉTÉ STOCKMAN
DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES AUX CHOSES OU DE LÉSIONS AUX
PERSONNES